

Jaiak/Fiestas

AMAÑAKO JAIK,
ANDRA MARI JAIK



ATALAKSECCIONES



[e]KULTURA

EIBARKO KULTUR-GIDA



zk. **206**
UZTAILA-ABUZTUA
JULIO-AGOSTO
2023

AURKIBIDEA ÍNDICE

| UZTAILA/JULIO | | | pag |
|-------------------|------------------------|---|-----|
| 1 | ARMAGINTZAREN MUSEOA | TAILERRETIK BULEGORA. EIBARKO PRODUKTUAK | 10 |
| 1 | LEHIAKETAK/CONCURSOS | ASIER ERRASTI FILM LABURREN JAIALDIA - IZEN EMATEA | 16 |
| 2 | MUSIKA | USARTZA TXISTULARI BANDA | 4 |
| 4 | MUSIKA | ZIP TRIO | 5 |
| | ARRATE KULTUR ELKARTEA | EUSKADI, MÁS ALLÁ DE LO QUE PUEDES VER | 11 |
| 5 | ARRATE KULTUR ELKARTEA | KLOWN BERTSO SAIOA | 11 |
| | IKASTEN | ANTARTIKATIK GURE ITSAS HONDORAINO | 18 |
| 6 | ARRATE KULTUR ELKARTEA | OLOR ETA DODOMA | 11 |
| 7 | MUSIKA | CIELITO MUSIKA BANDA | 4 |
| | JAIK/FIESTAS | AMAÑAKO JAIK | 8 |
| 8 | TOPAKETA/CONCENTRACIÓN | LAMBRETTA EIBAR XVIII. TOPAKETA | 6 |
| 9 | MUSIKA | USARTZA TXISTULARI BANDA | 4 |
| 12 | | ACTUALIDAD EN ORIENTE MEDIO | |
| 19 | IKASTEN | INTELIGENCIA ARTIFICIAL, LA ÚLTIMA REVOLUCIÓN TECNOLÓGICA | 18 |
| 26 | | DE LA CENTRAL QUE PUDO SER AL GEOPARQUE | |
| ABUZTUA/AGOSTO | | | |
| 3 | ZINEMA KALEAN | TADEO JONES 3. LA TABLA ESMERALDA | 15 |
| 10 | | DC SUPERMASKOTEN LIGA | |
| 15 | JAIK/FIESTAS | ANDRA MARI JAIK | 9 |
| 18 | ZINEMA KALEAN | TOP GUN. MAVERICK | 15 |
| 25 | | HARRY POTTER ETA SORGIN HARRIA | |
| IRAILA/SEPTIEMBRE | | | |
| 1 | LEHIAKETAK/CONCURSOS | INDALECIO OJANGUREN ARGAZKI LEHIAKETA - IZEN EMATEA | 17 |



USARTZA TXISTULARI BANDA - KALEJIRAK

📅 UZTAILAK 2 JULIO, IG/DO 🕒 10:30 📍 SAN KRISTOBAL

📅 UZTAILAK 9 JULIO, IG/DO 🕒 10:30 📍 AMAÑA



CIELITO MUSIKA BANDA - KONTZERTUA KALEAN

📅 UZTAILAK 7 JULIO, OR/VI 🕒 20:30 📍 TORIBIO ETXEBERRIA



MUSIKA/MÚSICA

ZIP TRÍO

📅 UZTAILAK 4 JULIO, AS/MA ⌚ 20:00

📍 UNTZAGA PLAZA

* Euria ginez gero ERREBAL PLAZIA en caso de lluvia

- SAXOFOIA: Rodrigo García-Bernalt
- BATERIA: Miquel Pinazo
- KONTRABAXUA: Alex Davies

Zip Trío, Rodrigo García-Bernalten (Olivenza, 2003), Miquel Pinazoren (Santpedor, 2003) eta Alex Daviesen (Eibar, 2001) proiektu musikala da. Taldeko kideak Kataluniako Goi Mailako Musika Eskolako jazz-ikasleak dira.

Parte-hartzaile bakoitzak urte askotako esperientzia du musikaren esparruan, bai alderdi akademikoan bai profesionalean, eta proiektu hau bere garapen musikalaren parte da, artista gisa esperimintatzeko eta hazteko konfiantzazko triangelu txiki bat.

Zip Trío es el proyecto musical de Rodrigo García-Bernalt (Olivenza, 2003), Miquel Pinazo (Santpedor, 2003) y Alex Davies (Eibar, 2001), estudiantes de Jazz en la Escuela Superior de Música de Cataluña.

Cada uno de los participantes tiene años de experiencia en el ámbito musical, tanto en el aspecto académico como en el profesional, y este proyecto es parte de su desarrollo musical, un pequeño triángulo de confianza con el que experimentar y crecer como artistas.



TOPAKETA/CONCENTRACIÓN
LAMBRETTA EIBAR
XVIII. TOPAKETA



Antolatzailea: Club Lambretta Eibar
Laguntzailea: Eibarko Udala



8 UZT/JUL, LR/SÁ

- **10:00** PARTE HARTZAILEEN AKREDITAZIOAK / ACREDITACIONES DE PARTICIPANTES: **Untzaga plaza**
- **12:00** PARTEHARTZAILEEN KALEJIRA PASCALLES DE LOS PARTICIPANTES. **Eibarko kaleak**
- **12:30** IBILBIDEA / RUTA: Kostalderantz, Bergara, Zumarraga, Azkoitia, Zumaia, Itziar, Deba, Eibar... zeharkatuz
- **13:30** IBILBIDEA / RECORRIDO: Eibarrera itzuli eta bazkideen bazkaria. **Arriarte jatetxea**
- **14:30** BAZKARIA ETA SARI-BANAKETA COMIDA Y ENTREGA DE PREMIOS
- **18:30** ITZULERA / REGRESO: Untzagara itzuli eta Lambretta motorren erakusketa
- **20:00** AFARIMERIENDA. Koskor tabernan

9 UZT/JUL, IG/DO

- **10:00** IRTEERA / SALIDA: Eskualdeko ibilbidea hamarretako-bermutarekin
- **14:30** AGURRA / DESPEDIDA



JAIK/FIESTAS AMAÑAKO JAIK

7 UZT/JUL, OR/VI

- **18:30** KUADRILEN JAITSIERA / BAJADA DE CUADRILLAS: Irulitxa txaranga-rekin. **Dorreak**
- **19:00** TXUPINAZOA: Jon Iraola Eibarko alkatearen eskutik.
- **19:15** UMEEN DANBORRADA. **Amañako plaza**
- **20:00** KONTZERTUA: Mugi Panderoa
- **23:00** KONTZERTUA: Mugi Panderoa, Kaotiko eta Buhos taldeak.

*TXOSNAN OGITARTEKO ETA PINTXOAK

8 UZT/JUL, LR/SÁ

- **10:00** ARTISAUTZA-AZOKA/FERIA DE ARTESANÍA. **Amañako plaza**
- **14:30** HERRI-BAZKARIA: paella. Plazan bazkaltzen ez duenari ez zaio edaririk zerbitzatuko.
- **18:00** PIRRITX, PORROTX ETA MARI MOTOTS
- **20:00** PARRILLADA: Saiheskia, txorizoa, oilasko-hegalak...
ELEKTRO-TXARANGA: Distopia
- **22:00** KONTZERTUA: Puro Relajo
- **23:00** DANBORRADA: irteera
- **00:00** DANBORRADA: iritsiera
BERBENA: Lisker taldea



Antolatzailea: Artetxa - Amañako Jai Batzordea
Laguntzailea: Eibarko Udala

9 UZT/JUL, IG/DO

- **12:15** SALDA ETA TXORIZOA / CALDO Y CHORIZO. **Txosna**
- **17:30** TXOKOLATE-JANA/CHOCOLATADA: Eroskirekin elkarlanean.

KALLEJONADA: México Lindo Si Señor
- **18:00** KONTZERTUA: México Lindo Si Señor
- **19:00** OGITARTEKOA SALGAI/VENTA DE BOCADILLOS (1€)
- **19:30** SARI-BANAKETA / REPARTO DE PREMIOS: Amaña es la Caña elkartea
- **20:00** BERBENA
- **22:00** JAIEN AMAIERA/FIN DE FIESTAS

14 UZT/JUL, OR/VI

- **14:30** JUBILATUENDAKO BAZKARIA / COMIDA PARA JUBILADAS Y JUBILADOS. **Unzaga Plaza hotela**
- **19:00** BERTSO-MERIENDA: Sustrai Colina eta Onintza Enbeita. **Sosola baserria**



AZITAIN, ABU 15 AGO AR/MA ANDRA MARI JAIK

Andra Mari jaiaren inguruko musika, gastronomia eta kirol jarduerak.

Actividades musicales, gastronómicas y deportivas.

Antolatzailea: Azitaingo Jai Batzordea / Laguntzailea: Eibarko Udala



ARMAGINTZAREN MUSEOA

TAILERRETIK BULEGORA EIBARKO PRODUKTUAK

DEL TALLER A LA OFICINA. LOS PRODUCTOS EIBARRESES

📅 UZT 1 JUL > IRA 1 SEP

📍 ARMAGINTZAREN MUSEOA

Eibarren mota askotako produktuak fabrikatu ziren bertako industriaren dibertsifikazioaren ondorioz. Oraingo honetan, bildumako funtsak biltegietatik atera dira, El Casco, Simes, Laster, Triunfo Dex, Agra eta beste marka batzuek egindako produktuek garai hartako bulegoak nola hornitzen zituzten erakusteko.

La diversificación industrial de Eibar dio lugar a la fabricación de un sinfín de productos de toda índole. En esta ocasión los fondos de la colección salen de los almacenes para mostrarnos el lugar que ocuparon productos fabricados por marcas como El Casco, Simes, Laster, Triunfo Dex, Agra, ... equipando oficinas y despachos.

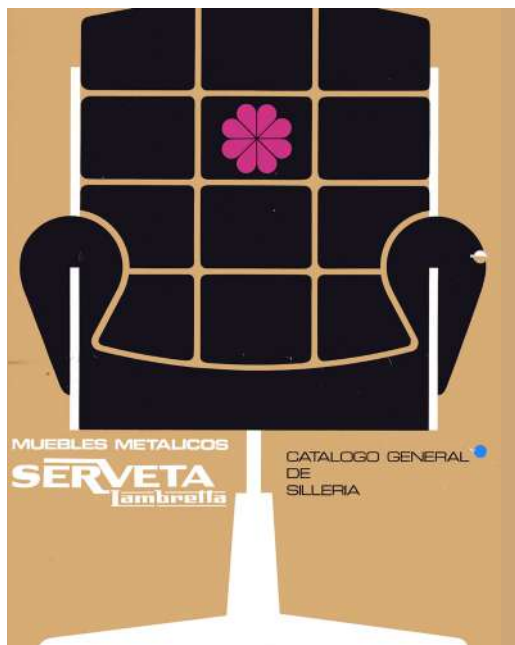
ORDUTEGIA UZTAILA/JULIO

📅 AS/MA > OR/VI ⌚ 16:00 > 20:00

ORDUTEGIA ABUZTUA/AGOSTO:

📅 AS/MA > OR/VI ⌚ 10:00 > 13:30

- Abuztuak 15, 16 Itxita
- 15, 16 Agosto Cerrado



ARRATE KULTUR ELKARTEA

IKUS-ENTZUNEZKOAK

EUSKADI, MÁS ALLÁ DE LO QUE PUEDES VER

📅 UZTAILAK 4 JULIO, AS/MA ⌚ 22:30

📍 SAN ANDRES ELIZAKO KLAUSTROA

EINER RODRÍGUEZ ETA DANIELA AGUDELO

Lana Euskal Herriko beste formatu batzuetako argazki panoramikoen eta egungo argazkien erakusketa bat da, eta 2014ko erakusketa hartan Euskadiko turismoa Perun zabaltzeko aurkeztu zen bideoarekin batera, lurralde honen balioa beste ikuspegi batetik ematen diogu, eta horregatik du izena: "Euskadi, Más allá de lo que puedes ver..."



KLOWN BERTSO SAIOA

📅 UZTAILAK 5 JULIO, AZ/MI ⌚ 20:00

📍 SAN ANDRES ELIZAKO KLAUSTROA

BEATRIZ EGIZABAL, OIHANA BARTRA,
MIREN ARTETXE ETA OIHANA ARANA

Bertso saio berezi honetan inprobisazioa oinarri duten bi sormen alor uztartuko dira: clowna eta bertsoa. Beatriz Egizabal umoregile feminista egingo du gidari lana eta bera arduratuko da bakarrizketa laburren bidez bertsolarietako gaiak proposatzeaz.



OLOR ETA DODOMA

📅 UZTAILAK 6 JULIO, OG/JU ⌚ 22:30

📍 SAN ANDRES ELIZAKO KLAUSTROA

JOKIN AZPIAZU, MAIALEN BELAUSTEGI
ETA ANDER BARRIUSO

Ikus-entzunezko bidaia, egungo gizakiaren kondizio kontraesankor eta aldi berean gardenaren inguruan. Eibarko emanaldian bidaia berezia proposatuko dute, zeinetan OLORren bi diskoetako kantuek forma berrietan agertuko diren, hala nola inoiz erabili gabeko soinu eta testu propioak, inprobisazioak eta gonbidatu bereziren bat.



INDIANA JONES Y EL DIAL DEL DESTINO



UZTAILAK 1 > 10 JULIO

ABENTURA/USA



RUBY, AVENTURAS DE UNA KRAKEN ADOLESCENTE



UZTAILAK 1 > 10 JULIO

ANIMAZIOA/USA



SIN MALOS ROLLOS



UZTAILAK 1 > 3 JULIO

KOMEDIA/USA



VACACIONES DE VERANO



UZTAILAK 8 > 17 JULIO

KOMEDIA/ESP



*EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAITEZKE

*PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS

*ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

*HORARIOS Y SALAS, CONSULTAR CARTELERA



INFORMAZIO GEHIAGOMÁS INFO

ALDEZ AURRETIK/ANTICIPADAS

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- ONLINE: ticket.kutxabank.es/janto

HASI AURRETIK/ANTES DEL COMIENZO

- COLISEOAREN TXARTELDEGIAN
EN LA TAQUILLA DEL COLISEO

|| ARRUNTAGENERAL5,50€

|| IKUSLEAREN EGUNA (AL)
DÍA DEL ESPECTADOR (LUN).....4€

|| HAUREN SAIOA (IG 17:00)
INFANTIL (DOM 17:00).....4€

MISIÓN IMPOSIBLE: SENTENCIA MORTAL.I



UZTAILAK 15 > 24 JULIO

ACCION/USA



ELEMENTAL



UZTAILAK 15 > 24 JULIO

ANIMACION/USA



BARBIE



UZTAILAK 22 > 26 JULIO

HUMOREA/ESP



ARETOAK
ETA ORDUAK
SALAS Y
HORARIOS



 SARRERAK
ENTRADAS



ZINEMA/CINE

ZINEMA KALEAN CINE AL AIRE LIBRE

📍 UNTZAGA PLAZA

🕒 22:00



TADEO JONES 3. LA TABLA ESMERALDA



📅 ABU 3 AGO, OG/JU
ANIMAZIOA/ESP

Tadeok bere lankide arkeologoek besteetako bat bezala onartzea gustatuko litzaioke, baina beti bazterran nahasten ari da.

A Tadeo le encantaría que sus colegas arqueólogos le aceptasen como a uno más, pero siempre acaba liándola.

DC SUPERMASKOTEN LIGA



📅 ABU 10 AGO, OG/JU
ANIMAZIOA/EUSKARAZ/USA

Krypto Supertxakurra eta Superman lagun banaezinak dira. Superbotere berberak dituzte eta elkarrekin borrokatzen dute krimenaren aurka Metropolisen.

Krypto el Superperro y Superman son amigos inseparables. Comparten los mismos superpoderes y luchan juntos contra el crimen en Metrópolis.

TOP GUN. MAVERICK



📅 ABU 18 AGO, OR/VI
AKZIOA/USA

30 urte baino gehiagotan armadako hegazkinlari nagusietako bat izan ondoren, Pete "Mavericks" Mitchell beti egon nahi izan zuen tokian dago.

Después de más de 30 años de servicio como uno de los mejores aviadores de la Armada, Pete "Mavericks" Mitchell se encuentra donde siempre quiso estar.

HARRY POTTER ETA SORGIN HARRIA - EUSKARAZ



📅 ABU 25 AGO, OR/VI
FANTASIA/UK

Bere 11. urtebetetze egunean, Rubeus Hagriden ustekabeko bisita jasoko du Harryk. Honek, bi azti boteretsuren semea dela erakusten dio, eta berak ere hala dela.

El día de su 11º cumpleaños, Harry recibe la inesperada visita de Rubeus Hagrid. Este le revela que es, hijo de dos poderosos magos y que él también posee poderes.

LEHIAKETAK/CONCURSOS

ASIER ERRASTI EIBARKO XXIV. FILM LABURREN JAIALDIA FESTIVAL DE CORTOMETRAJES

📅 AZA 6 > 11 NOV

📍 COLISEO



Eibarko Udalak eta Plano Corto Kultur Elkarteak film laburren lehiaketarako deialdia egiten dute.

Lehiaketa Asier Errasti Jaialdiaren XXIV. edizioarekin amaituko da, azaroaren 6tik 11ra.

Bi atal dira lehiaketan, fikzioa eta animazioa.

Izen ematea: elektronikoki

(on line www.eibar.eus), uztailaren 14ra arte.

El Ayuntamiento de Eibar y la Asociación Cultural Plano Corto convocan el concurso de cortometrajes que culminará con la XXIV edición del Festival Asier Errasti, del 6 al 11 de noviembre.

Son 2 secciones a concurso, ficción y animación.

Inscripción: electrónicamente (vía on line) en www.eibar.eus hasta el 14 de julio.

UZT 1 > 14 JUL

Lanak aurkezteko epea / Plazo de admisión de obras



LEHIAKETAK/CONCURSOS

INDALECIO OJANGUREN XXXVI. ARGAZKI LEHIAKETA CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA



10/2023 ARGIZAIOLA LEHIAKETAREN
SAILKAPENERAKO BALIAGARRIA

Euskal Herriko Argazkilaritza Federazioaren Sariak
Euskal Herriko argazkilariei.

Gehienez ere 3 argazki zuri eta beltzean, eta 3 kolo-
retan. Inoiz saritu gabeak izan beharko dira.

Informazio gehiago: www.eibar.eus

CLASIFICATORIO PARA EL CERTAMEN
ARGIZAIOLA 10/2023

Premios de la Federación Vasca de Fotografía a los
fotógrafos vascos.

Máximo de 3 fotografías blanco y negro y 3 color por par-
ticipante, no premiadas en ningún otro certamen.

Más información: www.eibar.eus

MIKEL URIONAGUENA
LES SAUTEURS, 3

Herri mailako bigarren saria
Segundo premio local

IRA 1 > 30 SEP

Lanak aurkezteko epea
Plazo de admisión de obras

7 URR/OCT, LR/SÁ

Erabakia
Fallo público

27 URR/OCT, OR/VI

Sari-banaketa
Entrega de premios

URR 27 OCT > AZA 19 NOV

Erakusketa
Exposición



Eibar Club Deportivo
Club Deportivo Eibar





IKASTEN

UNTZAGA, 6 / 662 632 930 / 688 611 026
www.ikasten.info / ikasteneibar@yahoo.es

MAREA GORA - HITZALDIAK/CONFERENCIAS

Ikasten esperientzia eskolaren XVIII. promozioaren proiektua
Proyecto de la XVIII promoción de la Escuela de la experiencia de Ikasten

ANTARTIKATIK GURE ITSAS HONDORAINO
María Intxaustegi

UZT 5 JUL
AZ/MI 19:00

ACTUALIDAD EN ORIENTE MEDIO
Mikel Ayestaran

UZT 12 JUL
AZ/MI 19:00

INTELIGENCIA ARTIFICIAL, LA ÚLTIMA REVOLUCIÓN
TECNOLÓGICA - Ibai Inziarte

UZT 19 JUL
AZ/MI 19:00

DE LA CENTRAL QUE PUDO SER AL GEOPARQUE
Pako Salegi

UZT 26 JUL
AZ/MI 19:00

DEBA
KULTUR
ELKARTEA



UDAL ESKOLAK/ESCUELAS MUNICIPALES

2023- 2024 IKASTURTERAKO MATRIKULAK - MATRÍCULAS

DIBUJO UDAL ESKOLA ESCUELA MUNICIPAL DE DIBUJO

- Plaza librean esleipena, matrikula-hurrenkeraren arabera, PEGORAn.
- Adjudicación de plazas libres por orden de matrícula, en PEGORA.
- Astelehenetik ostiralera 8:30 – 13:30 de lunes a viernes

ZERAMIKA UDAL ESKOLA ESCUELA MUNICIPAL DE CERÁMICA

- Plaza librean esleipena, matrikula-hurrenkeraren arabera, PEGORAn.
- Adjudicación de plazas libres por orden de matrícula, en PEGORA.
- Astelehenetik ostiralera 8:30 – 13:30 de lunes a viernes





**INFORMA ZAITEZ
BERTSIO
DIGITALEAN**

**¡YA DISPONIBLE
LA VERSIÓN
DIGITAL!**



**EGIN ZAITEZ
COLISEOAREN LAGUNA!**

**¡HAZTE
COLISEOAREN LAGUNA!**



Ikuskizun eta kontzertuetan %30eko beherapena.
%40ko deskontua Coliseoko zine-aretoen sarreretan
20€ - tarifa bereziak ere bai.

30% de descuento en espectáculos y conciertos.
40% en las entradas de cine en el teatro Coliseo.
20€ - también tarifas especiales.



• INFO+ PEGORA / www.eibar.eus

INFO SARRERAK / ENTRADAS

ALDEZ AURRETIK / ANTICIPADAS

- COLISEO: **AL** eta **OR** / LUN y VIE: 17:30-19:30
- WEB KUTXABANK: ticket.kutxabank.es/janto

HASI AURRETIK / ANTES DEL COMIENZO

- **COLISEOAREN TXARTELDEGIAN EDO EKITALDIAREN TOKIAN
EN LA TAQUILLA DEL COLISEO O LUGAR DEL EVENTO**

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta SAREA-Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak. Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA – Red Vasca de teatros.

Editorea/Editor: EIBARKO UDALA/AYUNTAMIENTO DE EIBAR // Koordinatzailea /Coordinador: KULTURA SAILA/ÁREA DE CULTURA
Diseinua eta maketazioa/Diseño y maquetación: CIOKA® // Inprimategia/Imprenta: GERTU // Aleak / Tirada: 3.000

DL SS 1192-2012

[e]KULTURA



eibar.eus



www.facebook.com/coliseoantzokia



[@Eibarkokultura](https://twitter.com/Eibarkokultura)



www.t.me//Eibarkokultura

